



**Ministero del Lavoro
e delle Politiche Sociali**



**REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA**



**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE,
DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER
LA SARDEGNA**

ASSESSORADU DE SU TRABALLU, FORMATZIONE PROFESSIONALE, COOPERATZIONE E SEGURÀNTZIA SOTZIALE
ASSESSORATO DEL LAVORO, FORMAZIONE PROFESSIONALE, COOPERAZIONE E SICUREZZA SOCIALE

BANDO DI SELEZIONE

CORSI DI LINGUA ITALIANA PER CITTADINI EXTRACOMUNITARI 2012/2013

1. Oggetto

Con determinazione n. 2892/102 del 23/01/2013 è indetta una selezione per la partecipazione ai corsi gratuiti di insegnamento di lingua italiana L2, in favore di cittadini extracomunitari regolarmente soggiornanti in Italia.

2. Finalità

I corsi sono finalizzati principalmente a permettere ai cittadini extracomunitari, in regola con il permesso di soggiorno, di acquisire le competenze necessarie della lingua e della cultura italiana, al fine ultimo di garantire una piena integrazione nel tessuto sociale.

3. Contenuto del Corso

Le ore di lezione si articolano nelle seguenti fasi:

Linguistico-grammaticale: lezione frontale e di riflessione e svolgimento in classe e a casa di esercizi di rinforzo su quanto appreso.

Dialogico-conversativa: attività utili allo sviluppo delle competenze comunicative e delle abilità di scrittura, attraverso vari strumenti quali giochi, role-play, letture, discussioni, ascolto di dialoghi, canzoni, visione di film, brevi composizioni e dettati.

Almeno 1/5 delle ore di docenza saranno dedicate alla cultura ed educazione civica italiana, con temi diretti a fornire all'extracomunitario un panorama della cultura italiana e locale essenziale in campo linguistico, storico, socio-politico e di costume: ad esempio storia della lingua italiana, letteratura e poesia, storia locale e italiana, educazione civica.

Il primo giorno del corso verrà effettuato un test d'ingresso scritto e orale al fine di valutare la comprensione della lingua italiana e stabilire l'assegnazione dei corsisti nei livelli adeguati.

Al termine dell'attività la scuola attesterà i livelli di competenza raggiunti per ciascun corsista.

Alla conclusione del corso gli studenti potranno presentare, presso la scuola sede del proprio corso, domanda per il conseguimento della certificazione, avente valore ufficiale di attestazione di conoscenza della lingua italiana secondo i modelli disciplinati dal Quadro Comune Europeo di riferimento di cui alla Raccomandazione R (98) emanata dal Consiglio dei Ministri UE il 17.3.1998, livelli A2, B1, B2 e C1.

La certificazione avverrà a seguito di esame a pagamento, le cui spese saranno a carico dell'allievo.

4. Tipologia e livelli dei corsi

I corsi sono finalizzati all'apprendimento della lingua e della cultura italiana secondo i seguenti livelli di apprendimento, di cui al Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue (QCER), Raccomandazione R (98) 6 emanata dal Consiglio dei Ministri UE il 17.3.1998:



**Ministero del Lavoro
e delle Politiche Sociali**



**REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA**



**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE,
DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER
LA SARDEGNA**

ASSESSORADU DE SU TRABALLU, FORMATZIONE PROFESSIONALE, COOPERATZIONE E SEGURÀNTZIA SOTZIALE
ASSESSORATO DEL LAVORO, FORMAZIONE PROFESSIONALE, COOPERAZIONE E SICUREZZA SOCIALE

Livello A2 – Elementare II livello. Destinatari: adulti che abbiano frequentato i corsi di italiano di livello A1 o in possesso del CELI - Impatto o di equivalente certificato di conoscenza della lingua italiana rilasciato da competente istituzione; durata 80 ore. Obiettivi: comprensione e produzione di frasi ed espressioni di uso frequente relative ad ambiti di immediata rilevanza (ad es. informazioni di base sulla persona, sulla famiglia, acquisti, geografia locale, occupazione; comunicazione in situazioni di routine; descrizione in modo semplice degli aspetti della propria esperienza personale, del proprio ambiente ed espressioni che si riferiscono a bisogni immediati.

LIVELLO B1 – Intermedio I livello. Destinatari: adulti che abbiano frequentato corsi di italiano di livello A2 o in possesso del CELI 1 o di equivalente certificato di conoscenza della lingua italiana rilasciato da competente istituzione; durata: 80 ore. Obiettivi: comprendere i punti chiave di argomenti familiari che riguardano il tempo libero, il lavoro, ecc. Realizzare semplici scambi di routine; interagire in situazioni che si possono presentare viaggiando in Italia; saper produrre un testo semplice relativo ad argomenti familiari e di interesse personale; descrivere esperienze, sogni e speranze; esporre brevemente ragioni e dare spiegazioni su opinioni, progetti e intenzioni.

LIVELLO B2 – Intermedio II livello. Destinatari: adulti che abbiano frequentato corsi di italiano di livello B1 o in possesso del CELI 2 o di equivalente certificato di conoscenza della lingua italiana rilasciato da competente istituzione; durata: 80 ore. Obiettivi: comprendere e formulare discorsi di una certa lunghezza e seguire argomentazioni su temi sia concreti sia astratti, e su tematiche anche complesse purché il tema sia relativamente familiare; essere in grado di interagire con scioltezza e spontaneità con i parlanti nativi; comprendere testi scritti in cui l'autore prende posizione ed esprime un punto di vista determinato; esprimere un'opinione su un argomento d'attualità, indicando vantaggi e svantaggi delle diverse opzioni; scrivere saggi e relazioni fornendo informazioni e ragioni a favore o contro una determinata opinione.

Livello C1 - Avanzato I livello. Destinatari: adulti che abbiano frequentato corsi di italiano livello B2 o in possesso del CELI 3 o di equivalente certificato di conoscenza della lingua italiana rilasciato da competente istituzione; durata 80 ore. Obiettivi: comprendere un'ampia gamma di testi lunghi e complessi, riconoscendone il significato implicito; esprimersi con scioltezza e naturalezza; usare la lingua in modo flessibile ed efficace per scopi sociali, professionali ed accademici; produrre testi chiari, ben costruiti, dettagliati su argomenti complessi mostrando un controllo della struttura testuale e degli elementi di coesione.

Destinatari e requisiti

I destinatari dei corsi si possono individuare nello specifico nelle seguenti categorie di extracomunitari:

- adulti, lavoratori immigrati che abbiano fatto recente ingresso, per la prima volta, nel territorio nazionale;
- adulti che abbiano già frequentato corsi di Italiano, ma non abbiano ancora conseguito la certificazione di competenza oppure chiedano di conseguire una certificazione superiore;



**Ministero del Lavoro
e delle Politiche Sociali**



**REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA**



**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE,
DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER
LA SARDEGNA**

ASSESSORADU DE SU TRABALLU, FORMATZIONE PROFESSIONALE, COOPERATZIONE E SEGURÀNTZIA SOTZIALE
ASSESSORATO DEL LAVORO, FORMAZIONE PROFESSIONALE, COOPERAZIONE E SICUREZZA SOCIALE

I corsi sono rivolti agli extracomunitari che, al momento della scadenza del termine per presentare domanda, siano in possesso dei seguenti requisiti:

- compimento del 18° anno d'età;
- cittadinanza di un Paese extracomunitario, come risultante dalla fotocopia del documento del candidato da allegare alla domanda (es. passaporto Stato d'origine, certificato di nascita ecc.);
- regolare soggiorno in Italia consentito fino al 30.6.2013, come risultante dalla fotocopia del documento da allegare alla domanda (es. permesso di soggiorno o carta di identità italiana in corso di validità per i casi di doppia cittadinanza);
- residenza o domicilio in Sardegna;
- (eventuale, solo per la preferenza nella selezione) status di rifugiato politico;

5. Modalità e termini di partecipazione

I candidati che intendono partecipare alla selezione dovranno far pervenire a mezzo di posta raccomandata o a mano presso la scuola indicata dal candidato come sede prescelta, un unico plico chiuso, con la dicitura "**Corsi di italiano 2013**" e dovranno indicare all'esterno il nome e indirizzo del candidato.

Il plico dovrà pervenire, a pena di esclusione, entro le ore 13.30 del **25.02.2013**. Il recapito del plico rimane ad esclusivo rischio del mittente e farà fede unicamente il timbro di ricezione apposto dall'Ufficio protocollo della scuola. Non saranno tenute in considerazione le domande pervenute oltre tale termine.

Il plico dovrà contenere la domanda di partecipazione con allegati, a pena di inammissibilità:

- 1 una fotocopia del documento del candidato in corso di validità che attesti la cittadinanza di Stato extra UE (es. passaporto Stato d'origine, certificato di nascita ecc.);
- 2 una fotocopia del documento che legittima il regolare soggiorno in Italia del candidato fino al 30.6.2013 (ad es. permesso di soggiorno o carta di identità italiana in corso di validità per i casi di doppia cittadinanza).

La domanda di partecipazione, in carta semplice, dovrà essere redatta in lingua italiana, datata e sottoscritta, dal candidato, a pena di esclusione;

Nella domanda il sottoscrittore (candidato) dovrà dichiarare, ai sensi del D.P.R. n. 445/2000, a pena di esclusione:

1. la volontà di partecipare alla selezione, specificando la tipologia di corso scelto, presso la scuola cui presenta domanda;
2. le proprie generalità (cognome, nome, luogo e data di nascita, residenza);
3. di essere informato di quanto previsto dall'art. 13 del D. lgs. 196/03, e di consentire al trattamento dei dati forniti ai soli fini di partecipazione alla selezione;
4. di aver preso visione del bando, nonché di tutte le relative prescrizioni, norme ufficiali e leggi vigenti che disciplinano la selezione in oggetto e di accettare, senza riserva alcuna, tutte le condizioni ivi riportate;



**Ministero del Lavoro
e delle Politiche Sociali**



**REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA**



**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE,
DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER
LA SARDEGNA**

ASSESSORADU DE SU TRABALLU, FORMATZIONE PROFESSIONALE, COOPERATZIONE E SEGURÀNTZIA SOTZIALE
ASSESSORATO DEL LAVORO, FORMAZIONE PROFESSIONALE, COOPERAZIONE E SICUREZZA SOCIALE

5. di essere in grado, in ogni momento, di certificare tutti gli elementi dichiarati, e di essere a conoscenza che l'Amministrazione si riserva il diritto di procedere d'ufficio a verifiche sugli stessi;
6. i recapiti utili ai fini di ogni comunicazione nel corso del procedimento di selezione, con indirizzo, numero di telefono, e-mail. Tale recapito sarà l'unico considerato valido ai fini del procedimento per ogni comunicazione e notificazione.

Per la formulazione della domanda dovrà essere utilizzato il modulo predisposto dall'Amministrazione, **ALLEGATO "A" – Domanda**. La domanda dovrà contenere in ogni caso, a pena di esclusione, tutti i dati previsti nel modulo medesimo.

Il presente bando, la domanda di partecipazione e ogni altro documento riguardante il procedimento sono reperibili presso le singole scuole attuatrici indicate al successivo art. 10, nonché presso la Regione Autonoma della Sardegna – Assessorato del lavoro, formazione professionale, cooperazione, sicurezza sociale, Ufficio per le Relazioni con il Pubblico, via XXVIII febbraio, 1 – 09131 Cagliari (piano terra, dal lunedì al venerdì, dalle ore 11,00 alle ore 13,00).

Gli stessi documenti possono essere reperiti e scaricati online sul sito www.regione.sardegna.it/regione/assessorati/lavoro/, nell'apposita sezione "Concorsi e selezioni".

6. Svolgimento della selezione

La selezione dei corsisti sarà espletata da ciascuna istituzione scolastica che riceve le domande di partecipazione.

Saranno selezionate le domande formalmente ammissibili ai sensi del presente bando.

Successivamente, le domande saranno ordinate in graduatoria in base ai seguenti criteri, in ordine di preferenza:

- lavoratori immigrati che hanno fatto recente ingresso, per la prima volta, nel territorio nazionale;
- status di rifugiato del candidato;
- ordine cronologico prioritario di arrivo della domanda, protocollata e datata con giorno e ora di arrivo.

Ciascun corso potrà essere attivato solo al raggiungimento di un minimo di 10 e un massimo di 20 partecipanti, salva la possibilità di integrazione di eventuali elementi in esubero. Potranno essere annullati per sottnumero i corsi da svolgersi in sedi scolastiche che avranno selezionato un numero di partecipanti pari o inferiore a 9.

7. Graduatorie

A seguito delle operazioni di selezione saranno redatte, a cura di ciascuna istituzione scolastica, le graduatorie finali che rechneranno l'indicazione dei corsi annullati per sottnumero, dei soggetti ammessi ai corsi e degli esclusi per sovrannumero.



**Ministero del Lavoro
e delle Politiche Sociali**



**REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA**



**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE,
DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER
LA SARDEGNA**

ASSESSORADU DE SU TRABALLU, FORMATZIONE PROFESSIONALE, COOPERATZIONE E SEGURÀNTZIA SOTZIALE
ASSESSORATO DEL LAVORO, FORMAZIONE PROFESSIONALE, COOPERAZIONE E SICUREZZA SOCIALE

Le graduatorie saranno pubblicate mediante affissione agli albi delle scuole interessate e mediante pubblicazione online sul sito dell'Amministrazione Regionale indicato all'art. 5.

8. Svolgimento dei corsi

Ogni corso, gratuito per i destinatari, sarà rivolto ad un minimo di 10 e ad un massimo di 20 studenti, salva la possibilità di integrazione di eventuali elementi in esubero.

Il corso sarà effettuato preferibilmente in orario extrascolastico, adeguato alle disponibilità dell'utenza ed il calendario delle lezioni dovrà essere condiviso con gli stessi corsisti.

I corsi si terranno presso le scuole indicate al punto 10.

Il primo giorno di lezione verrà effettuato un test d'ingresso utile per valutare il grado di conoscenza della lingua italiana e i bisogni linguistici. A seguito del test di ingresso saranno definite le classi, eventualmente operando delle variazioni rispetto alle ipotesi previste inizialmente.

Qualora il corsista ammesso non si presenti nelle prime due giornate di frequenza, verrà di diritto sostituito con il soggetto primo escluso fino a scorrimento della graduatoria, il quale sarà invitato a presentare la propria conferma al corso.

I corsisti ammessi e frequentanti avranno diritto al rimborso dei titoli di viaggio sui mezzi pubblici utilizzati per recarsi alle lezioni. A tal fine, entro la fine del corso e dietro esibizione dei titoli di viaggio, sarà erogato, a cura della scuola sede di corso, il relativo rimborso, fino ad un massimo di € 70,00. Non saranno prese in considerazione richieste di rimborso tardive.

9. Certificazione

Al termine del corso sarà rilasciato un attestato di livello di competenza ai corsisti che avranno frequentato per almeno il 70% delle ore corso previste.

Gli stessi soggetti che avranno conseguito il predetto attestato, potranno presentare domanda per il conseguimento della certificazione ufficiale della lingua italiana per i seguenti Livelli: A2 (CELI 1), B1 (CELI 2), B2 (CELI 3), C1 (CELI 4) rilasciata a cura dell'Università competente e a seguito di esame da sostenersi con data da definirsi. I costi dell'esame saranno a carico dei corsisti.

10. Enti istruttori e Sedi di svolgimento dei corsi

Le scuole presso cui dovranno essere presentate le domande, che cureranno l'istruttoria e la selezione delle domande, nonché l'attività corsuale, sono le seguenti:

SCUOLA	INDIRIZZO	MAIL	N. CORSI	TIPOLOGIA*
Istituto Professionale per l'Industria e l'Artigianato MEUCCI	Via Bainsizza n. 30, 09123 - CAGLIARI	cari010002@istruzione.it	3	B1 – B2 – C1
Liceo classico "S.A. DE CASTRO"	Piazza Aldo Moro 2 09170 - ORISTANO	orpc01000n@istruzione.it	1	B1
Liceo Classico "D.A. AZUNF"	Via Rolando n. 4, 07100 - SASSARI	lcazuni@tin.it ; sspc02001@istruzione.it	1	B1
Istituto Tecnico Statale Commerciale, amministrativo e per il Turismo "PANEDDA"	Via Mameli, 21 07026 – OLBIA	sstd09000t@istruzione.it	1	B1
Istituto Comprensivo n. 1	Monsignor Virgilio 7 08048 - TORTOLI'	nuic869007@istruzione.it	1	B1
Scuola Media	Via S. Pellico, snc 08029 -SINISCOLA (NU)	nuic878002@istruzione.it	1	B1

* I livelli potranno subire variazioni a seguito delle risultanze del test di ingresso.

11. Pubblicazione

Il presente bando si trasmette per la pubblicazione sul sito istituzionale in data **31/01/2013**.

E' pubblicato con affissione all'albo di ciascuna delle scuole indicate all'art. 10.